

NEW AIR S.r.I. Via Quasimodo, 3/A 46029 Suzzara (MN) – (Italy) Tel. +039.0376.532403



DEPURATORE D'ARIA ELETTRONICO Mod. WIN 200 Mod. WIN 300



MANUALE USO E MANUTENZIONE

Ediz. 00/2007-210 / S3-VRS3-Rev3

- Le informazioni contenute in questo manuale sono di proprietà della NEW AIR S.r.l.
- E' vietata la riproduzione, anche parziale, senza preventiva autorizzazione scritta della NEW AIR S.r.l.
- La NEW AIR S.r.I. non si assume nessuna responsabilità per qualsiasi errore che può apparire nel documento e si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche del prodotto presente in questo manuale.
- - In nessun caso la società NEW AIR S.r.l. si riterrà responsabile di incidenti o danneggiamenti al software e / o all'hardware, che sono descritti in questo documento, se causati o conseguenti all'utilizzo non corretto delle informazioni contenute nel manuale medesimo.
- Copie addizionali di questo documento possono essere ottenute richiedendole direttamente alla NEW AIR S.r.l. secondo modalità da concordare

PRINTED IN ITALY: Luglio 2007

- INDICE ANALITICO-

	TIDENTIFICATIVI DEL MANUALE	
2 DAT	I DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO E DEL COSTRUTTORE	
2.1	COSTRUTTORE: NEW AIR S.r.l.	
2.2	TARGA DELL'APPARECCHIO TIPO WIN 200	
2.3	TARGA DELL'APPARECCHIO TIPO WIN 300	
3 SER	VIZIO ASSISTENZA	
4 INFO	DRMAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA	
4.1	ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA	6
4.2		
	SEGNALI DI SICUREZZA	
4.2.1	Posizionamento dei segnali di sicurezza sull'apparecchio	
5 CER	TIFICAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'APPARÈCCHIO	
	CRIZIONE DELLE FUNZIONI GENERALI	
6.1	NORME TECNICHE DI RIFERIMENTO	
6.2	DESCRIZIONE GENERALE DELL'APPARECCHIO	1(
6.2.1	Indice dei componenti	10
6.2.2	Descrizione dei componenti principali	1(
6.2.3	Descrizione delle protezioni di sicurezza	1
6.2.4	Caratteristiche tecniche	
7 DES	CRIZIONE DELLE FUNZIONI SPECIFICHE	11
7.1	TELECOMANDO	4
7.1.1	Funzioni del telecomando ad infrarossi	13
7.1.2	Sostituzione batterie	
7.2	DISPLAY E SUA LETTURA	14
8 STAI	NDBY, PRE-ACCENSIONE E ATTIVAZIONE CICLO DI LAVORO	1
8.1	SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO	1
	JZZO DELL'APPARECCHIO	۱۱
9 UIIL		
9.1	USI PREVISTI	18
9.1.1	Programmazione	19
9.2	USI NON PREVISTI	
10 TRA	SPORTO E MOVIMENTAZIONE	2 [^]
10.1	TRASPORTO	
-		
10.2	MOVIMENTAZIONE	2
	MOVIMENTAZIONE	21 22
11 INST	TALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22
11 INST 11.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIOFASI PRELIMINARI	22 22
11 INST 11.1 11.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIOFASI PRELIMINARI	22 22 22
11 INST 11.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIOFASI PRELIMINARI	22 22 22
11 INST 11.1 11.2 11.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO UUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" –	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO UUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" –	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO JUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE)	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale. VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione. Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO. CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO. JUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE) Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico.	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale. VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione. Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO. CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO. JUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE) Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico.	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale. VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO. CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO NUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE) Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico Indicazioni per lo smontaggio del filtro elettrostatico e meccanico	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 24 25 26 27 27 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 24 26 27 27 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 24 26 27 27 28 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29 29
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale. VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO. CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLI FUNZIONALI PRECAUZIONI D'USO NUTENZIONE E RIPARAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE) Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico Indicazioni per la pulizia filtro elettrostatico e meccanico Indicazioni per la pulizia filtro meccanico CICLO DI ASCIUGATURA FILTRO ELETTROSTATICO – "DRY" MANUTENZIONE STRAORDINARIA ANOMALIE/AVARIE, POSSIBILI CAUSE E RIMEDI	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO. FASI PRELIMINARI	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM 15.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO. FASI PRELIMINARI	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM 15.1 15.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO. FASI PRELIMINARI. MONTAGGIO DELLA MACCHINA	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM 15.1 15.2	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO. FASI PRELIMINARI. MONTAGGIO DELLA MACCHINA	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM 15.1 15.2 16 RICA	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO FASI PRELIMINARI MONTAGGIO DELLA MACCHINA INSTALLAZIONE COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE ALLACCIAMENTO ELETTRICO Tensione di alimentazione Linea elettrica di alimentazione SSA IN SERVIZIO. CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA CONTROLLO GENERAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" – MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE) Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico Indicazioni per la pulizia filtro elettrostatico e meccanico Indicazioni per la pulizia filtro meccanico CICLO DI ASCIUGATURA FILTRO ELETTROSTATICO – "DRY" MANUTENZIONE STRAORDINARIA ANOMALIE/AVARIE, POSSIBILI CAUSE E RIMEDI AGAZZINAMENTO (OLIZIONE DELL'APPARECCHIO O DI SUE PARTI PARTI COMPONENTI SMALTIMENTO DEL MATERIALE D'IMBALLO AMBI	
11 INST 11.1 11.2 11.3 11.4 11.4.1 11.5 11.6 11.6.1 11.7 12 MES 12.1 12.2 12.3 13 MAN 13.1 13.2 13.2.1 13.2.2 13.2.3 13.2.4 13.3 13.4 13.5 14 IMM 15 DEM 15.1 15.2 16 RICA 16.1	FALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO. FASI PRELIMINARI. MONTAGGIO DELLA MACCHINA	22 22 22 24 24 24 25 26 26 27 26 27 27 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20

DATI IDENTIFICATIVI DEL MANUALE

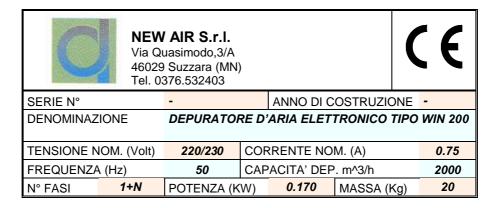
DATA	EDIZIONE	DESCRIZIONE INTERVENTO (creazione/modifica/revisione)	DESCRIZIONE MODIFICA		
2007/210	00	Creazione	•		
-	-	-	-		
-	-	-	-		
Il numero di pagine di questo manuale è: 34					

DATI DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO E DEL COSTRUTTORE

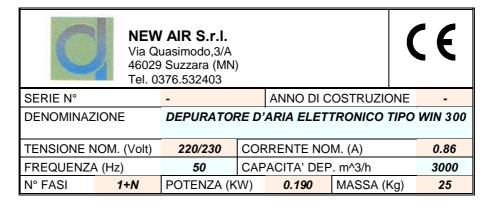
2.1 COSTRUTTORE: NEW AIR S.r.I.

Via Quasimodo,3/A 46029 Suzzara (MN) Tel. +39 0376.532403 Fax: +39 0376.531208 E-mail: info@newair.it

2.2 TARGA DELL'APPARECCHIO TIPO WIN 200



2.3 TARGA DELL'APPARECCHIO TIPO WIN 300



3

DEPURATORE D'ARIA Mod. WIN 200-WIN 300-

SERVIZIO ASSISTENZA

COSTRUTTORE: NEW AIR S.r.I.

Via Quasimodo,3/A 46029 Suzzara (MN) Tel: +30 0376.532403 Fax: +39 0376.531208 E-mail: info@newair.it

4 INFORMAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

(DA LEGGERE PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO)

Le istruzioni di sicurezza e gli avvertimenti servono da un lato alla Vostra sicurezza personale e dall'altro alla sicurezza dei beni. In queste istruzioni per l'uso, essi vengono evidenziati con i simboli di seguito elencati.

Il simbolo di sicurezza usato ha il seguente significato.



Il punto esclamativo nel triangolo richiama l'attenzione su potenziali pericoli. Esso viene usato sempre abbinato ad uno dei concetti di seguito definiti.

I concetti supplementari usati hanno il seguente significato:

Pericolo	L'aggiunta significa che <u>si verificheranno</u> morte, gravi ferimenti o notevoli danni materiali se non si prendono le adeguate misure cautelari.
<u>Avvertenza</u>	L'aggiunta significa che possono verificarsi morte, gravi ferimenti o notevoli danni materiali se non si prendono adeguate misure cautelari.
Attenzione	L'aggiunta significa che possono verificarsi leggeri ferimenti o danno materiale se non vengono prese le adeguate misure cautelari.
<u> </u>	L'aggiunta contiene informazioni importanti sull'uso corretto del prodotto o speciali avvertenze, su cui si vuole richiamare particolarmente l'attenzione.

4.1 ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

Istruzioni generali per la sicurezza

La migliore prevenzione degli incidenti è l'attenzione e la prudenza.

- Leggere e rispettare gli avvertimenti preceduti da questo simbolo



- > Rispettare le procedure d'installazione, d'uso e manutenzione dell'apparecchio, così come sono state definite in questo manuale.
- > Conservare il presente manuale per consultazioni future, in luogo protetto e asciutto e al riparo dei raggi del sole;
- ➤ L'apparecchio deve essere alimentato in regime di corrente alternata con tensione (220/230 V). L'utente deve verificare che il voltaggio di rete sia corrispondente a quello richiesto per il funzionamento dall'apparecchio e riportato sulla targa.
- > Impedire a personale non qualificato e/o abilitato di manovrare, ispezionare o manomettere l'apparecchio.
- Dopo aver tolto il prodotto dal suo imballo, assicurarsi della sua integrità: nel dubbio rivolgersi subito a persona professionalmente qualificata.
 Non lasciare le parti dell'imballo alla portata di bambini od incapaci.
- ➤ Nel caso che l'apparecchio abbia subito un forte urto o sia caduto, procedere immediatamente al controllo minuzioso di ogni sua parte. Se vengano riscontrate deformazioni strutturali, od anomalie di funzionamento o avarie di qualche componente, si consiglia, in ogni caso, di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.
- Non installare l'apparecchio alle intemperie o in atmosfera esplosiva o aggressiva se non dichiaratamente progettato e costruito per tale
- > Assicurarsi frequentemente dell'efficienza del sensore elettrico di chiusura cofano, preposto al consenso funzionale dell'apparecchio, in quanto facente parte del dispositivo di interblocco.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento per pulizia e/o manutenzione, spegnere l'interruttore dell'apparecchio. Accertarsi che l'alimentazione elettrica sia stata interrotta e che l'interruttore non possa essere riabilitato in modo accidentale. Rispettare scrupolosamente e attentamente le istruzioni di sicurezza indicate nel presente manuale.
- > L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, tra le quali:
 - a) non deve essere toccato con mani umide o bagnate;
 - b) non deve essere toccato a piedi nudi;
 - c) non deve essere usato da bambini o incapaci.
- ➤ Le etichette adesive, che segnalano un eventuale pericolo o che riportano una raccomandazione d'uso, non vanno tolte. La ditta NEW AIR S.r.I. può fornire nuove etichette, se necessario, secondo modalità da convenire.
- L'apparecchio deve essere sottoposto a controlli periodici come indicato nel nostro manuale d'uso e manutenzione. I lavori di manutenzione devono essere effettuati in conformità alle regole di buona tecnica e i componenti difettosi devono essere sostituiti.
- > Solo personale qualificato ed abilitato può intervenire sull'apparecchio in manutenzione e/o riparazione;



- Prima di procedere alla messa in servizio dell'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni e informare tutte le persone che intervengono su di essa accertandosi che siano state ben comprese e vengano rispettate.
- Verificare che l'apparecchio sia stato installato e sia utilizzato conformemente alle nostre raccomandazioni, alle leggi e alle norme vigenti locali.
- L'esercente dell'apparecchio è obbligato a consentire qualsiasi approccio allo stesso, oggetto del manuale, solo a persone che conoscono bene le norme di sicurezza e di prevenzione degli infortuni!

Istruzioni generali per la sicurezza



AVVERTENZA

Questo apparecchio è destinato ad un uso nelle condizioni definite nel corrispondente manuale d'uso e manutenzione.

L'utilizzazione non conforme alle applicazioni previste o non qualificate, può avere le seguenti conseguenze:

- pericolo per le persone;
- ostacolo al buon funzionamento dell'apparecchio;
- rischio di distruzione del materiale e di altri beni dell'utente;
- La ditta NEW AIR S.r.l. non si assume nessuna responsabilità in caso di incidenti conseguenti ad un uso dell'apparecchio nelle seguenti condizioni:
 - neutralizzazione o modifica dei dispositivi di sicurezza;
 - uso dell'apparecchio non conforme alle raccomandazioni della ditta NEW AIR S.r.l.;
 - modifica dell'apparecchio senza l'accordo della ditta NEW AIR S.r.l.;
 - uso di un diverso tipo di comando che non sia quello fornito appositamente per l'apparecchio; uso di accessori e ricambi non forniti dalla NEW AIR S.r.l.;

 - uso dell'apparecchio per fini diversi da quelli a cui è stato destinato.

4.2 SEGNALI DI SICUREZZA

(secondo Direttiva 92/58/CEE - D.Lgs. 493 del 14-8-96)

PITTOGRAMMA	SIGNIFICATO	NORMA CORRISPONDENTE	
	LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI COMINCIARE IL LAVORO	ISO 7000-041119	
APPARECCHIO IN TENSIONE	ATTENZIONE APPARECCHIO IN TENSIONE	-	

4.2.1 Posizionamento dei segnali di sicurezza sull'apparecchio

Fig. I



5

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'APPARECCHIO

La Ditta NEW AIR S.r.l. - Via Quasimodo, 3/A - 46029 Suzzara - (MN), fabbricante dell'apparecchio denominato:

DEPURATORE ELETTRONICO D'ARIA PER AMBIENTI

Tipo **→** WIN 200
Tipo **→** WIN 300

e contrassegnato da una targa recante i seguenti dati:

- Serie n°:	
- Anno di costruzione:	
- Denominazione:	
- Tensione nominale:	
- N° fasi:	
- Corrente nominale:	
- Frequenza:;	
- Potenza:;	
- Capacità depurazione:	
- Massa::	

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità

che l'apparecchio sopra descritto è conforme al DPR 459/96 che traspone la Direttiva Comunitaria 89/392 CEE e successive aggiornamenti, alla Norma Armonizzata UNI EN 292.1 e 2 e ai riferimenti normativi in essa citati. La suddetta apparecchiatura è inoltre conforme alla Legge 791/77 che traspone la Direttiva Comunitaria 73/23 CEE e successive integrazioni e modifiche, oltre che al D.Lgs. 12 novembre n°615, attuazione della Direttiva Comunitaria 89/336/CEE, così come modificate ed integrate dalle Direttive 92/31/CEE, 93/68/CEE, 93/97/CEE e 2004/108/CE.

Il Legale Rappresentante della NEW AIR s.r.l.

Suzzara – MN-Iì, 6

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI GENERALI

Il depuratore elettronico WIN 200/WIN 300 tratta l'inquinamento presente nell'aria in modo selettivo.

L'apparecchio aspira l'aria dell'ambiente da depurare, la fa passare in modo continuo attraverso un sistema di filtrazione composto da un filtro meccanico ed un filtro elettrostatico ed infine la reintroduce, dopo la depurazione, nell'ambiente medesimo.

Il filtro meccanico a pannello ha la funzione di trattenere le particelle più grosse come la polvere, le spore, i peli di animali ed altro particelle sospese nell'aria.

Nello stesso tempo, il filtro meccanico distribuisce in modo uniforme il flusso d'aria verso il filtro elettrostatico al fine di migliorare l'efficacia di depurazione di quest'ultimo.

Il filtro elettrostatico basa il suo funzionamento sul principio della precipitazione elettrostatica.

L'effetto è prodotto dall'alta tensione applicata alla cella, la quale crea un campo elettrostatico che carica positivamente le particelle contenute nell'aria entrante.

Successivamente, le particelle vengono attirate per mezzo di una serie di piastre di massa captanti che hanno una polarità diversa.

Questi filtri hanno un'efficienza di depurazione fino al 95% con aria avente una umidità relativa superiore al 80%.

Il depuratore, inoltre, è provvisto di un dispositivo ionizzatore per la rivitalizzazione dell'aria .

Questo dispositivo elettronico consente di ristabilire un equo rapporto tra gli ioni positivi e negativi producendo un flusso di ioni negativi identico a quelli generati naturalmente.

Questi ioni vivono da una frazione di secondo ad alcuni minuti ed hanno un benefico effetto sull'uomo.



6.1 NORME TECNICHE DI RIFERIMENTO

L'apparecchio è conforme alle seguenti Norme Tecniche in base a quanto previsto dal DPR 459/96, che traspone la Direttiva Comunitaria 98/37 CE e successive integrazioni e modifiche:

EN 292-1 ⇒ Sicurezza del macchinario

Concetti fondamentali, principi generali di progettazione Terminologia, metodologia di base.

EN 292-2 ⇒ Sicurezza del macchinario

Concetti fondamentali, principi generali di progettazione Specifiche e principi tecnici.

CEI EN 60204-1/A1 ⇒ Sicurezza del macchinario

Equipaggiamento elettrico delle macchine

Parte 1: requisiti generali

EN 294 ⇒ Sicurezza del macchinario

Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori.

EN 953 ⇒ Requisiti generali di progettazione e costruzione dei ripari: ripari fissi e mobili;

EN 1088 ⇒ Dispositivi di interblocco con o senza bloccaggio della protezione.

CEI EN 60335-1 ⇒ Sicurezza degli apparecchi elettrodomestici e similari.

 $\textbf{CEI EN 60335-2-65} \Rightarrow \text{Requisiti particolari per i depuratori d'aria}.$

6.2 DESCRIZIONE GENERALE DELL'APPARECCHIO

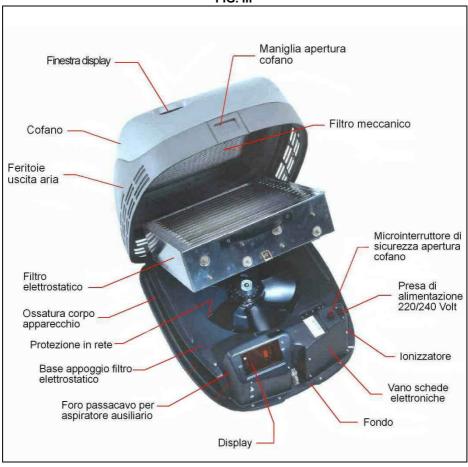
L'apparecchio è costituito da più componenti come indicato in fig. III.

Tali componenti, in base alle rispettive funzioni con le quali concorrono a determinare le caratteristiche complessive dell'apparecchio, possono essere raggruppati ed evidenziati come quelli preposti:

- a) alla definizione della struttura;
- b) alla conformazione dei dispositivi designati per la gestione del funzionamento;
- c) alla gestione della sicurezza,
- d) alla conformazione dei gruppi meccanici per l'applicazione e il fissaggio a parete o a soffitto del depuratore medesimo.

6.2.1 Indice dei componenti

FIG. III



6.2.2 Descrizione dei componenti principali

Componenti

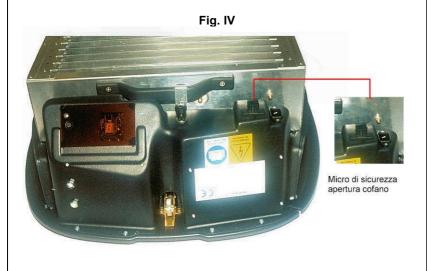
		Fig. 1
PROG.	COMPONENTE	DESCRIZIONE
01	OSSATURA CORPO MACCHINA - SLITTA DI FISSAGGIO	- Lamiera tranciata, piegata e verniciata con vernice apossidica nera.
02	COFANO DEPURATORE	- Materiale termoformato bicolore con elevata resistenza superficiale agli urti ed ai graffi.
03	FONDO MACCHINA - CONVOGLIATORE D'ARIA - VANO SCHEDE ELETTRONICHE DI CONTROLLO E GESTIONE	- Materiale termoformato in colore antracite con elevata resistenza superficiale agli urti ed ai graffi.
04	ASPIRATORE	- Elicoidale monofase a 4 poli.
05	FILTRO ELETTROSTATICO	Composto da: - Una griglia di polarizzazione e dalle piastre captanti. - Griglia di polarizzazione realizzata in alluminio tranciato e piegato. - Fili polarizzanti in tungsteno. - Piastre di raccolta in alluminio tranciato e lucidato posizionati su aste d'acciaio isolate dalla griglia tramite isolatori ceramici. - Contattiera in supporto di materiale plastico.

Componenti

PROG.	COMPONENTE	DESCRIZIONE
06	FILTRO MECCANICO	 Telaio in alluminio tranciato e piegato. Pannello filtrante, realizzato con reti microstirate multistrato, a densità variabile ed incrociate.
07	TELECOMANDO	 - Ad infrarossi - Portata 10 - 15 m. - Gestione totale delle funzioni del depuratore mediante tre tasti di comando. (il quarto tasto non è utilizzato).
08	SCHEDE ELETTRONICHE DI GESTIONE E DI CONTROLLO	 Scheda elettronica con microprocessore per il controllo di tutte le funzionalità e sicurezze del depuratore e per la regolazione della velocità dell'elettroventola. Scheda per l'alimentazione del filtro e dello ionizzatore.
09	IONIZZATORE	- Schedino con 4 punte metalliche alimentate a - 6000 Volt per la produzione di ioni negativi.

6.2.3 Descrizione delle protezioni di sicurezza

PROG	COMPONENTE	DESCRIZIONE
01	INTERBLOCCO	- Microinterruttore di sorveglianza per cofano esterno, aperto/chiuso. (vedere fig. IV)
02	RIPARO MECCANICO FISSO	- Anello in rete ad per segregazione ventola aspirazione.



Il dispositivo di interblocco impedisce l'accesso al depuratore quando questi è in movimento.

La sicurezza è affidata ad un microinterruttore inserito sull'alimentazione elettrica del depuratore stesso.

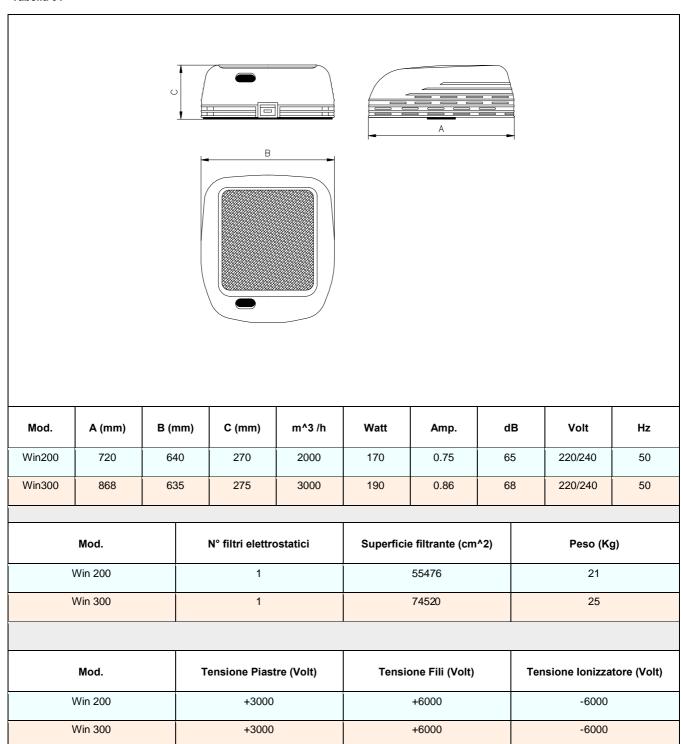
Non appena viene aperto il cofano, il microinterruttore interviene, togliendo tensione alle schede elettroniche.

Con il cofano aperto, è impossibile far partire la ventola aspiratrice o alimentare il filtro elettrostatico.

La chiusura del cofano consente il ripristino delle funzione normali dell'apparecchio e la ripresa del funzionamento.

6.2.4 Caratteristiche tecniche

Tabella 01



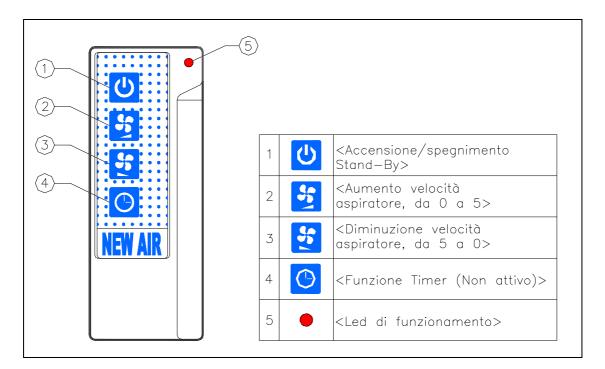
DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI SPECIFICHE

7.1 TELECOMANDO

7.1.1 Funzioni del telecomando ad infrarossi

Il telecomando invia i segnali al ricevitore posto nella parte superiore del display e deve essere quindi puntato verso il display medesimo per inviare i comandi al depuratore.

Il telecomando è in grado di trasmettere fino ad una distanza di 10 metri dal depuratore.



7.1.2 Sostituzione batterie

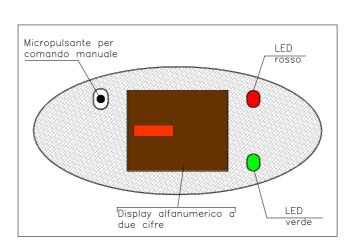
<u>,</u>

Dopo aver svitato la vite che lo trattiene, rimuovere il coperchio del vano batterie posto sul retro del telecomando e sostituire la batterie prestando attenzione a rispettarne la polarità indicata.



- Il telecomando utilizza due battere alcaline da 1.2 Volt (L1028) con durata media di 12 mesi.
- Rimuovere le batterie dal telecomando se si prevede di non utilizzare il depuratore per un lungo periodo.
- Evitare l'esposizione del telecomando a sorgenti di calore, ad umidità eccessiva o ad urti.

7.2 **DISPLAY E SUA LETTURA**



Il display disposto sul depuratore è così composto:

- Display alfanumerico a due cifre.
 Led rosso
- Led verde

- Micro-pulsante per comando manuale.

Per l'azionamento di quest'ultimo, inserire nel foro un attrezzo appuntito (matita - penna) e con spinta moderata selezionare le funzioni.

STANDBY, PRE-ACCENSIONE E ATTIVAZIONE CICLO DI LAVORO

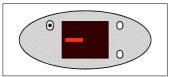
STANDBY, PRE-ACCENSIONE E ATTIVAZIONE CICLO DI LAVORO

1 Disporre la leva dell'interruttore, relativo al circuito elettrico di alimentazione dell'apparecchio, in posizione "1".



2

8



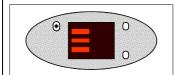
Display Fig. 1

Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 1: "apparecchio in standby".

- Trattino rosso acceso.
- Led rosso spento.
- Led verde spento.



4

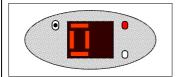


Display Fig. 2

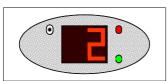
Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 2:

- Tre tratti rossi accesi.
- Led rosso spento.
- Led verde spento.

5



Display Fig. 3



Display Fig. 4

Dopo pochi istanti, automaticamente il depuratore passa nella fase successiva "DRY". Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 3.

Il tratto si accende secondo una logica circolare seguendo il percorso indicato dalla figura, per 10 minuti circa.

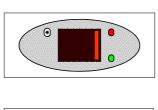
- Led rosso acceso.
- Led verde spento.

Al termine, automaticamente, il depuratore si dispone in funzionamento normale di lavoro assumendo la velocità "2" (velocità di default).

Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 4.

- Comparsa del valore "2" corrispondente alla velocità del depuratore.
- Led rosso acceso.
- Led verde acceso.

STANDBY, PRE-ACCENSIONE E ATTIVAZIONE CICLO DI LAVORO

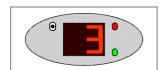


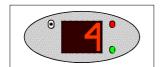
E' possibile selezionare, in ogni momento, una qualunque delle 5 velocità di depurazione (Fig. 5), senza che siano trascorsi i 10 minuti richiesti "funzione dry".



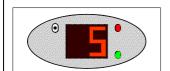




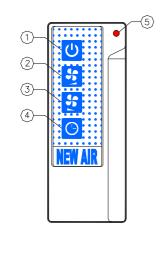




6

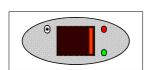


Display Fig. 5

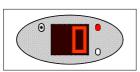


- Valore della velocità impostata evidenziata.
- Led rosso acceso.
- Led verde acceso.

8.1 SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO



Display Fig. 6



Display Fig. 7

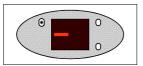
 In qualsiasi momento, durante il ciclo normale di lavoro, è possibile comandare lo spegnimento diretto del depuratore, indipendentemente dal valore della velocità in cui esso si trova nel momento in cui si interviene. (Per es. sul display fig. 6 la velocità è impostata sul valore "1").



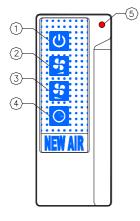
NB.

L'apparecchio resta comunque in tensione.

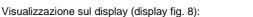
- Led rosso acceso
- Led verde spento



Display Fig. 8



 In casi di emergenza, è possibile: comandare lo spegnimento diretto del depuratore premendo per alcuni secondi il tasto (1) del telecomando......



- Trattino rosso acceso.
- Led rosso spento.
- Led verde spento.

Nota:

 Qualora il telecomando non funzionasse, si può utilizzare il micro pulsante posto sul display del depuratore.

9 UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

9.1 USI PREVISTI

Il depuratore elettronico WIN 200 deve essere impiegato **solamente** per la depurazione dell'aria di ambienti chiusi, sia ad uso pubblico che privato e per i quali sia necessario:

a) l'eliminazione dall'ambiente delle micropolveri in sospensione di origine organica, compreso il fumo di sigaretta;

b) la ionizzazione dell'aria.

- Nota hene

Il depuratore non è stato progettato per l'eliminazione degli odori.

Il livello di depurazione ottenuto è strettamente vincolato alla scelta delle capacità filtranti dell'apparecchio in rapporto alle dimensioni volumetrica dell'ambiente da depurare.

Per il raggiungere le di condizioni ambientali ottimali si consigliano dagli 8 ai 12 ricicli d'aria/ora in funzione del grado di inquinamento presente e della volumetria ambiente.

Inoltre, quando è ritenuto indispensabile anche un ricambio d'aria con l'esterno, l'elettronica del depuratore prevede la gestione del funzionamento di un aspiratore ausiliario (non fa parte della fornitura) che, secondo tempi programmabili, si attiva per soddisfare questa necessità.

Per la gestione delle funzioni dell'aspiratore ausiliario devono essere utilizzati i morsetti 5 e 6 della scheda elettronica di controllo (fig. V pos. 2 di pag. 20).

(Vedere anche lo schema elettrico allegato).

L'accensione automatica e il tempo di funzionamento dell'aspiratore ausiliario sono programmabili mediante l'impostazione dei microswitch HSV3 opportunamente posizionati come indicato in Tab. 03 di pag. 20.

9.1.1 Programmazione

In sede di montaggio del depuratore presso il costruttore, la programmazione viene effettuata per un utilizzo immediato dell'apparecchio medesimo senza pertanto dover intervenire sui microswitch preposti.

Si possono presentare comunque, delle condizioni particolari per cui si deve intervenire sui microswitch.

I casi per i quali si deve intervenire sono indicati di seguito:

- a) qualora le indicazioni sul display dovessero visualizzarsi in maniera capovolta dopo il fissaggio del depuratore a parete o a soffitto;
- b) per programmare gli intervalli di tempo relativi al funzionamento dell'aspiratore supplementare nell'arco di un ora per il ricambio d'aria con l'esterno.

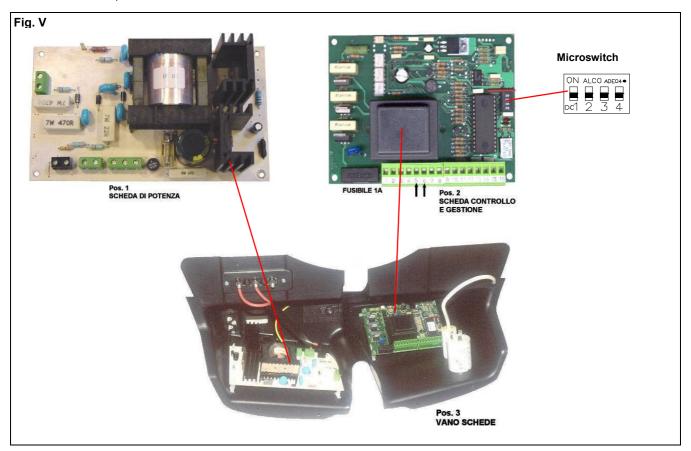
In entrambe i casi, per accedere alla scheda con i microswitch, è necessario, **dopo aver sezionato l'alimentazione elettrica**, rimuovere il vano portaschede ed intervenire sui microswitch stessi come indicato nelle tabelle successive: Tab. 02 e Tab. 03 di pag. 20.

I microswitch di programmazione sono posizionati sulla scheda elettronica di gestione del depuratore (Fig. V, pos. 2 di pag. 20), situata all'interno del vano schede (Fig. V, pos. 3 di pag. 20).

La (Fig. V) evidenzia che la scheda gestione potenza (pos. 1) e la scheda gestione ausiliari (pos. 2) sono collocate all'interno dei rispettivi vani porta-schede.

Sulla scheda di controllo e gestione (pos. 2) sono collocati i microswitch (pos. 3) che consentono di impostare le condizioni di

funzionamento del depuratore.



Tah 02

Tab. UZ	180. 02				
HSW1 - (HSW1 - Codifica del display				
С	Consente di ruotare il display a seconda dell'installazione del depuratore				
HSW1	HSW1 S4 Funzione				
izio de l rros	OFF	Per disposizione del depuratore a parete			
Posizio ne del micros	ON	Per disposizione del depuratore a soffitto			

Tab. 03

HSW3 - Programmazione tempi di funzionamento dell'aspiratore per ricambio aria dall'esterno						
HSW3	S1	S2	Funzione			
Posizione del microswitch	OFF	OFF	ttiva il funzionamento dell'aspiratore ausiliario per un tempo di 20 minuti per ogni ora di funzionamento de epuratore.			
	OFF	ON	Attiva il funzionamento dell'aspiratore ausiliario per un tempo di 15 minuti per ogni ora di funzionamento depuratore.			
osizic	ON	OFF	Attiva il funzionamento dell'aspiratore ausiliario per un tempo di 10 minuti per ogni ora di funzionamento del depuratore.			
4	ON	ON	Attiva il funzionamento dell'aspiratore ausiliario per un tempo di 5 minuti per ogni ora di funzionamento del depuratore.			

NEW AIR S.r.I.

Via Quasimodo, 3/A 46029 Suzzara (MN)

DEPURATORE D'ARIA Mod. WIN 200-WIN 300-

Tab. 04

HSW4 -Non attivo



La programmazione dei microswitch deve essere eseguita da personale incaricato dalla New Air S.r.l.

9.2 USI NON PREVISTI

Non sono previsti Impieghi differenti da quelli indicati nel paragrafo 9.1 "USI PREVISTI" ed in particolare per l'abbattimento di particelle contaminanti gassose.



 Non si prevede l'applicazione dell'apparecchio in ambienti in cui sia presente un'atmosfera con pericolo di esplosione.

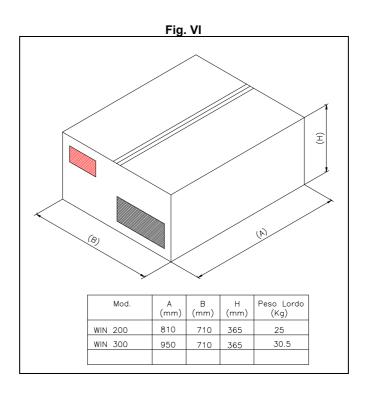
10 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

10.1 TRASPORTO

Per il trasporto dell'apparecchio ed i suoi accessori è prevista la disposizione degli stessi entro apposito imballo di protezione contro eventuali danneggiamenti casati da urti esterni.

L'apparecchio, avvolto in film di polietilene, è disposto in apposita scatola di cartone ondulato rigido, di spessore adeguato ed ulteriormente irrigidita all'interno con angolari e spessori dello stesso materiale di dimensioni appropriate.

Dimensioni dell'imballo



10.2 MOVIMENTAZIONE

> E' previsto che la movimentazione del singolo apparecchio, sia esso imballato che privo di imballo, venga effettuata manualmente da due operatori.

ATTENZIONE

11 INSTALLAZIONE E COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO

11.1 FASI PRELIMINARI



> Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio leggere attentamente il presente manuale di istruzioni

11.2 MONTAGGIO DELLA MACCHINA

L'apparecchio é stato montato in fabbrica e ivi collaudato.

Per l'installazione, sono richieste solamente le opere di fissaggio a parete o a soffitto del depuratore stesso mediante l'apposita staffa e l'allacciamento alla linea elettrica.

11.3 INSTALLAZIONE



Fig. VIII

Vite di sicurezza biocco macchina



- Il depuratore può essere fissato sia a parete sia a soffitto.
 Per facilitare questa operazione togliere sia il cofano che il filtro elettrostatico dall'apparecchio.
- Il fissaggio è semplice e non necessita di opere murarie.
 E' sufficiente fissare alla parete o al soffitto la slitta (Fig. IX) fornita in dotazione utilizzando un sistema di aggancio idoneo al tipo di materiale sul quale ci si deve fissare.
- Dopo avere fissato la staffa alla parete o al soffitto, bisogna infilare il dispositivo meccanico di accoppiamento che si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio, nella staffa suddetta.
 Durante l'esecuzione di guesta operazione, bisogna fare attenzione che il
 - Durante l'esecuzione di questa operazione, bisogna fare attenzione che il dispositivo meccanico di accoppiamento, scorra agevolmente dentro le guide della staffa fissa e raggiunga la sua posizione corretta, senza forzatura. (Fig. VII).
- Bloccare quindi l'apparecchio sulla guida con le viti di sicurezza, fornite in dotazione, negli appositi fori posti all'interno sotto le pale dell'aspiratore (Fig. VIII).

11.4 COLLOCAZIONE DELL'APPARECCHIO

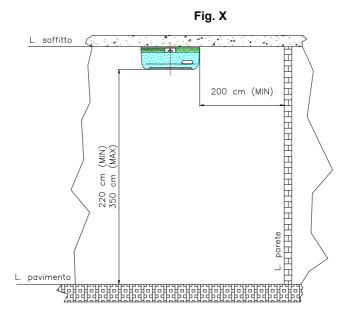


- Verificare che il soffitto o la parete che sostiene il depuratore sia strutturata in modo tale da supportare in sicurezza un carico di tale entità.
- Scegliere adeguatamente, in funzione del tipo di depuratore da fissare e quindi del suo peso, il dispositivo di fissaggio più idoneo a tale scopo.

11.4.1 Consigli per il posizionamento dell'apparecchio e fissaggio all'interno di un locale.

- Disposizione a soffitto -Altezza minima da pavimento.

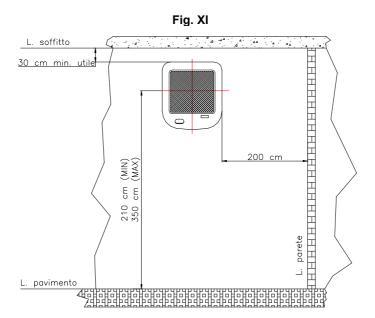
Distanze minime dal soffitto e dalla parete più vicina;



- Disposizione a parete

Altezza minima da pavimento.

Distanze minime dal soffitto e dalla parete più vicina;



11.5 VALORI AMBIENTALI DEL LUOGO D'INSTALLAZIONE

Per il corretto funzionamento delle apparecchiature elettriche la temperatura ambientale deve essere compresa fra 10° e 50°C e l'umidità non deve essere superiore al 90%.

- Variazione di potenza dei motori elettrici-

Tabella 05

Temperatura ambiente superiore a 40°C				
Temperatura ambientale	45°C	50°C	55°C	60°C
Potenza erogata	95%	90%	85%	80%
Macchine installate ad oltre 1000 metri s.l.m.				
Altitudine (temperatura a 40°C)	2000 m		3000 m	400 m
Potenza erogata	92%		85%	77%

11.6 ALLACCIAMENTO ELETTRICO

11.6.1 Tensione di alimentazione

TAV. XII



- Prima di alimentare l'apparecchio, assicurarsi del buon funzionamento della messa a terra generale dell'impianto elettrico.
- Successivamente, utilizzando la presa in dotazione, collegare il depuratore mediante un cavo di sezione opportuna, ad un impianto elettrico avente una tensione di 220/240 Volt monofase,.

Per il collegamento, utilizzare la presa di corrente volante, che è in dotazione e un cavo elettrico con una sezione adeguata.



ATTENZIONE

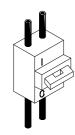
Usando alimentazioni elettriche diverse il depuratore potrebbe subire danni irreparabili e/o funzionare in maniera non corretta.

N.B.

si raccomanda che la linea di alimentazione, a monte dell'interruttore di sezionamento, sia protetta da un interruttore differenziale opportunamente tarato come da normativa in vigore.

11.7 Linea elettrica di alimentazione

Fig. XIII



La norma **CEI EN 60335-1 (1998-04)** prevede che per gli apparecchi fissi debba essere previsto un mezzo per assicurare la disconnessione onnipolare dall'alimentazione.

Predisporre sulla linea di alimentazione, quindi, un interruttore di sicurezza idoneo e correttamente dimensionato.

N.B.

Si raccomanda di collocare l'interruttore in posizione facilmente accessibile.

12 MESSA IN SERVIZIO

E' OBBLIGATORIO PER TUTTI GLI UTILIZZATORI e/o MANUTENTORI quanto segue:



- Apprendere a livello pratico e teorico quanto necessario per un uso corretto ed in sicurezza del Depuratore ed i suoi accessori.
- Essere informati e rispettare gli interventi di propria specifica competenza.
- Essere informati sulla "Norma per la prevenzione degli infortuni sul lavoro" DPR 547/55 e D.Lgs. 626/94.
- Essere informati sul contenuto del presente manuale.
- Le operazioni di verifica e preparazione per la messa in servizio devono essere eseguite da personale qualificato ed esperto.
- . Non manomettere in alcun modo le sicurezze ed i sistemi di protezione installati sul depuratore

12.1 CONTROLLO GENERALE DELLA MACCHINA



- Effettuare un attento esame visivo del depuratore in ogni sua parte prima della messa in servizio
- · Verificare che il display non sia esposto a sorgenti luminose dirette provenienti da faretti, neon, ecc.
- Non procedere nella messa in servizio in presenza di qualsiasi anomalia riscontrata: contattare il
 costruttore per rimuovere ogni irregolarità.

12.2 CONTROLLI FUNZIONALI



OPERAZIONE DA ESEGUIRE CON COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ALLA FONTE D'ENERGIA ELETTRICA

 Prima della messa in funzione, verificare l'efficienza del sensore a microinterrutore disposto a sorveglianza della chiusura cofano.

12.3 PRECAUZIONI D'USO



- E' necessario non accendere il depuratore quando l'ambiente è ormai saturo di inquinanti, ma procedere all'accensione per tempo.
- Disporre sempre la velocità del depuratore in funzione del grado di inquinamento presente.

13 MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per le operazioni di Verifica - Manutenzione - Riparazione è consigliabile che l'operatore sia provvisto di specifica competenza tecnica (OC).

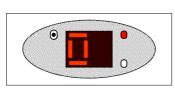
Ricordiamo all'operatore preposto alle verifiche e/o manutenzioni le seguenti norme di carattere generale:



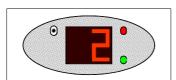
ATTENZIONE

- Le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, regolazione e pulizia vanno eseguite dopo l'isolamento del depuratore dalla fonte di energia elettrica tramite sezionamento del circuito di alimentazione con l'interruttore generale.
- Non manomettere in alcun modo le sicurezze ed i sistemi di protezione installati sull'apparecchio.
- Non effettuare interventi in condizioni di stanchezza fisica.
- Non effettuare interventi in condizioni di scarsa illuminazione.
- Rispettare le "Norme in vigore per la prevenzione degli infortuni".

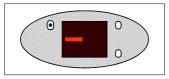
13.1 CICLO DI SEGNALAZIONE ERRORI – "ERROR" –



Display Fig. 9



Display Fig. 10



Display Fig. 11

Durante l'esecuzione dei cicli di lavoro "DRY" (asciugatura filtro elettrostatico) (Display di Fig. 9), oppure in funzionamento "NORMALE" (Display di Fig. 10: es. velocità "2"), il depuratore controlla automaticamente e continuamente il suo stato funzionale.

Non appena rileva un errore, vengono bloccate tutte le funzioni del depuratore (spegnimento aspiratore e scheda di potenza).

Sul display viene visualizzato quanto mostra la Fig. 11.

Non è possibile uscire dal ciclo di errore se non è stata rimossa la causa dell'errore medesimo. Al termine dell'intervento è possibile riaccendere l'apparecchio.

Segnalazione blocco macchina: Stand-by (Display Fig. 11).

- Trattino rosso acceso.
- Led rosso spento
- Led verde spento.

13.2 MANUTENZIONE ORDINARIA (VERIFICHE)

Considerando che il grado di intasamento dei filtri pregiudica in modo determinante l'efficienza di depurazione dell'apparecchio, risulta evidente e necessario, quindi, intervenire con un'operazione di pulizia prima di raggiungere le condizioni di massimo impedimento al passaggio dell'aria da trattare.

Si consiglia, pertanto, di non attendere mai la condizione estrema di massimo intasamento, ma bensì si consiglia di intervenire anzitempo con la manutenzione.

- Per condizioni normali di inquinamento, è necessario effettuare una verifica ed una eventuale pulizia dei filtri secondo le tempistiche indicate in tabella Tab. 06.

TAB. 06

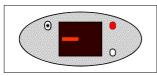
FREQUENZA	OPERAZIONE DI MANUTENZIONE PREVENTIVA	OPERATORE
Ogni 150 ore	Pulire il filtro meccanico	■OC (*)
Ogni 300 ore	Pulire il filtro elettrostatico	■OC (°)

(*) OC: operatore provvisto di specifica competenza tecnica.

- Se, invece, si è in presenza di un elevato grado di inquinamento d'ambiente, è opportuno anticipare i tempi di verifica.

Il momento opportuno per la verifica e la conseguente azione da intraprendere, quindi, sono lasciati alla discrezionalità dell'operatore addetto, il quale dovrà programmare gli interventi a seconda del grado di inquinamento presente.

13.2.1 Note importanti sull'intasamento del filtro elettrostatico



Display Fig. 12

Un intervento di manutenzione del filtro elettrostatico, può essere necessario, non solo per un intasamento naturale che si manifesta dopo un certo periodo di funzionamento normale dell'apparecchio, ma anche, per esempio, per il verificarsi di un corto circuito delle piastre captanti.

Questa condizione determina, sempre, l'arresto automatico dell'apparecchio.

- Le cause possibili del corto circuito, possono essere dovute a:
- a) un passaggio di polveri di dimensioni consistenti o di corpuscoli organici attraverso le piastre del filtro;
- b) un contatto accidentale di due o più piastre causato da una sollecitazione meccanica esterna deformante (urto).

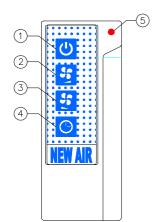
In presenza di uno o più eventi sopra descritti, quindi, il depuratore si arresta automaticamente dopo una serie di 5÷6 scariche e il display evidenzia (Display fig. 12):

- Trattino rosso acceso
- Led rosso lampeggiante
- -Led verde spento.

COME RIMETTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO

Dopo lo spegnimento, è possibile effettuare un tentativo per far ripartire il depuratore agendo sul tasto ON/OFF (1) del telecomando.....





Con l'azionamento del tasto "ON-OFF" (1) del telecomando, si possono instaurare due condizioni:

- il depuratore riparte e ciò significa che il normale flusso d'aria in entrata è stato sufficiente a rimuovere l'impurità presente.
 - Il depuratore è in grado di riprendere il funzionamento normale.
- 2. il depuratore non riparte, per cui è necessario intervenire con lo smontaggio del filtro e la pulizia dello stesso se si è in presenza di sporco tra le piastre, oppure intervenire per correggere l'eventuale deformazione delle piastre stesse, se vi è stato un danneggiamento strutturale.

Dopo aver rimosso la causa dell'arresto, far ripartire il depuratore agendo sul tasto "ON-OFF" (1) del telecomando......



13.2.2 Indicazioni per lo smontaggio del filtro elettrostatico e meccanico

Fig. XIV



Fig. XVI



Fig. XV





Per estrarre il filtro elettrostatico è necessario aprire e/o togliere il cofano di copertura. Quest'ultimo, incorpora anche il filtro meccanico.

Le operazioni da effettuare per l'apertura e lo sgancio sia del cofano che del filtro sono semplici e non necessitano di alcun attrezzo:

- > Togliere corrente disponendo l'interruttore generale di sezionamento in posizione "0" (Fig. XVII).
- ➤ Sganciare la serratura e ruotare il cofano di 90° circa. (Fig. XIV).
- Alzare leggermente il cofano verso l'alto per sganciare la cerniera di fissaggio e rimuovere il cofano (Fig. XIV). Questa operazione deve essere eseguita con precauzione, senza fare forzature eccessive sulla cerniera che potrebbe danneggiarsi.
- > Sbloccare la leva di sicurezza che impedisce un eventuale distacco accidentale del filtro elettrostatico (Fig. XV).
- > Tirare sulla maniglia e ruotare il filtro di 90° circa (Fig. XVI).
- Spingere leggermente verso l'alto per sganciare la cerniera di fissaggio e rimuovere il filtro (Fig. XVI). Questa operazione deve essere eseguita con precauzione, senza fare forzature eccessive sulla cerniera che potrebbe danneggiarsi.
- > Per rimontare il filtro elettrostatico ed il cofano, ripetere la sequenza in modo inverso, avendo cura di verificare che l'aggancio del filtro e del cofano sia stato effettuato correttamente.



Fig. XVII

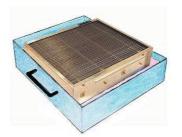


ATTENZIONE

Quando si effettua un'operazione di sgancio del filtro elettrostatico e successivo riposizionamento e riaggancio, si deve agire obbligatoriamente, sulla leva di sicurezza indicata in figura XV.
Al termine delle operazioni anzi dette, essa deve essere disposta in modo tale da poter soddisfare appieno la sua funzione di impedimento (ritegno meccanico sulla maniglia) al distacco accidentale del filtro dal corpo depuratore ed evitare una situazione di pericolo.

13.2.3 Indicazioni per la pulizia filtro elettrostatico

Fig. XVIII



Per pulire il filtro elettrostatico immergere il filtro in una appropriata soluzione di detergente liquido.

(La soluzione è disponibile e può essere richiesta direttamente alla New Air).

Lasciare a bagno il tempo necessario per lo scioglimento dello strato d'inquinanti raccolti dal filtro.

Risciacquare con acqua pulita ed asciugare il filtro lasciandolo sgocciolare avendo cura di tenere le lamelle d'alluminio in modo verticale.

Durante questa operazione, fare attenzione a non danneggiare i componenti il filtro elettrostatico.

Nel caso si verifichino dei danni involontari, non riavviare il depuratore ma chiamare l'assistenza.

NB

E' sconsigliato l'impiego di detergenti a polvere.



ATTENZIONE

Il filtro elettrostatico deve essere perfettamente asciutto prima di reinserirlo nel depuratore.

13.2.4 Indicazioni per la pulizia filtro meccanico

Fig. XIX



Per togliere il filtro meccanico fare pressione sugli agganci in plastica posti nella parte anteriore del cofano.

Per pulire il filtro meccanico utilizzare aria compressa (oppure anche un aspirapolvere) e nel caso di sporcizia particolarmente fissata, lavare con acqua e detergenti sgrassanti liquidi. Asciugare con cura prima di utilizzarlo.

13.3 CICLO DI ASCIUGATURA FILTRO ELETTROSTATICO - "DRY"

• Fase

Display Fig. 13

Dopo aver smontato, pulito e rimontato il filtro secondo le modalità indicate nel paragrafo riferito alla manutenzione del componente ed in particolare dopo la riaccensione dell'interruttore di alimentazione elettrica, il display del depuratore assume la configurazione di fig. 13: "apparecchio in standby".

- Trattino rosso acceso.
 - Led rosso spento.
 - Led verde spento.

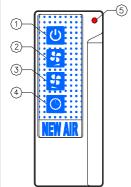
Per la messa in funzione dell'apparecchio, attivare la pre-accensione del depuratore premendo il tasto (ON/OFF) (1) del telecomando per alcuni secondi......



Fase 2

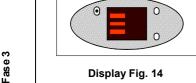
Fase 4

Qualora il telecomando non funzionasse, si può utilizzare il micro - pulsante per comando manuale posto sul display del depuratore.

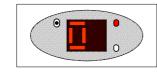


Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 14:

- Tre tratti rossi accesi.
- Led rosso spento.
- Led verde spento



Display Fig. 14



Display Fig. 15

Dopo pochi istanti, automaticamente il depuratore passa nella fase successiva "DRY". Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 15.

Il tratto si accende e assume una logica circolare seguendo il percorso indicato dalla figura, per 10 minuti circa. Questo stato di funzionamento di sicurezza è stato predisposto per consentire e garantire una completa asciugatura del filtro elettrostatico a seguito di una operazione di pulizia.

Il depuratore funziona con l'aspiratore alla massima velocità con filtro elettrostatico spento.

- Led rosso acceso
- Led verde spento

Display Fig. 16

Al termine, automaticamente, il depuratore si dispone in funzionamento normale di lavoro assumendo la velocità "2" (velocità di default).

Il display del depuratore assume la configurazione di fig. 16.

- Comparsa del valore "2" corrispondente alla velocità del depuratore.
- Led rosso acceso.
- Led verde acceso.

13.4 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

TAB. 07

FREQUENZA	OPERAZIONE DI MANUTENZIONE	OPERATORE
Annuale	◆ Controllare le condizioni di fissaggio del depuratore a parete od al soffitto e la stabilità di tutte le parti meccaniche.	■OC (*)
Biennale	◆ Smontare la macchina e pulire, oltre i filtri, anche tutte le superfici interne della base supporto e del cofano, togliendo i residui di polveri che col tempo si sono depositati sulle stesse. La pulizia può essere effettuata con i normali prodotti (non abrasivi) adatti per superfici plastificate.	■OC (*)

^(*) OC: Operatore provvisto di specifica competenza tecnica.

13.5 ANOMALIE/AVARIE, POSSIBILI CAUSE E RIMEDI

- ◆ Per le modalità di pulizia dei filtri e la successiva messa in funzione dell'apparecchio dopo l'intervento di manutenzione, si rimanda al paragrafo 13.2 e successivi.
- ◆ Per altre anomalie, possibili cause e rimedi, vedere tabella TAB. 08.

TAB. 08

ANOMALIE/AVARIE	CAUSE	RIMEDI		
	Deformazione meccanica delle lamelle captanti	1.1. Individuare il punto di scarica; 1.2. smontare il filtro e allontanare adeguatamente le lamelle; 1.3. rimontare il filtro.		
Scariche elettriche sul filtro elettrostatico	Rottura del filo in tungsteno Rottura degli isolatori in ceramica	2.1. Sostituire il filo 3.1. Sostituire le boccole isolanti in ceramica		
Corto circuito del filtro elettrostatico	Filtro bagnato Contattiera bagnata	1.1 Asciugare 2.1. Asciugare		
Il depuratore non prende i comandi	Batteria scarica	1.1. Sostituire		

14 IMMAGAZZINAMENTO

⁻ Se l'apparecchio non viene utilizzato subito, è necessario collocarlo in ambiente asciutto ed al coperto, mantenendo integri gli involucri originali.

15 DEMOLIZIONE DELL'APPARECCHIO O DI SUE PARTI

15.1 PARTI COMPONENTI

Tutte le parti componenti l'apparecchio, **DOVRANNO** essere conferite a centri di raccolta autorizzati per il riciclaggio e riutilizzo secondo le **NORMATIVE VIGENTI** nel paese di installazione dell'apparecchio stesso.

15.2 SMALTIMENTO DEL MATERIALE D'IMBALLO

Tutti i materiali d'imballaggio impiegati possono essere smaltiti senza alcun pericolo. Il cartone può essere riutilizzato o riciclato; il polietilene senza idrocarburi fluorocloridrici può essere conferito nei centri di raccolta.

16 RICAMBI

Fig. XX



- Filtro elettrostatico Win 200

Filtro completo di morsettiera, maniglia, gancio e cerniera di fissaggio. Codice W200-03-03-ASF-00-01

- Filtro elettrostatico Win 300

Filtro completo di morsettiera, maniglia, gancio e cerniera di fissaggio. Codice W300-03-03-ASF-00-01

Fig. XXI



- Filtro meccanico - Prefiltro Win 200

Telaio in alluminio tranciato e piegato.

Setto filtrante multistrato realizzato con reti microstirate a densità variabile ed incrociate. Codice W200-03-04-01-00-01

- Filtro meccanico - Prefiltro Win 300

Telaio in alluminio tranciato e piegato.

Setto filtrante multistrato realizzato con reti microstirate a densità variabile ed incrociate. Codice W300-03-04-01-00-01

Fig. XXII



- Detergente per la pulizia del filtro.

Detergente per la pulizia del filtro elettrostatico disponibile a richiesta. Confezione in tanica da LITRI 5.





- Detergente per la pulizia del depuratore.

Detergente per la pulizia delle parti in ABS del depuratore da utilizzare per la pulizia periodica.

16.1 ELENCO RICAMBI

CODICE WIN 200	CODICE WIN 300	DESCRIZIONE
W200-03-02-02-00-26	W300-03-02-02-00-26	Scheda potenza
W200-03-02-02-00-27	W300-03-02-02-00-27	Scheda controllo
W200-03-01-02-00-19	W300-03-01-02-00-19	Aspiratore
W200-03-02-02-00-23	W300-03-02-02-00-23	Microinterruttore chiusura cofano
W200-03-03-01-00-24	W300-03-03-01-00-24	Sezione contattiera a contatti fissi su base filtro elettrostatico
W200-03-02-02-00-25	W300-03-02-02-00-25	Sezione contattiera a contatti mobili su base fissa
W200-03-01-01-00-07	W300-03-01-01-00-07	Serratura a molla per aggancio filtro elettrostatico
W200-03-01-01-00-05	W300-03-01-01-00-05	Serratura a molla per aggancio cofano
W200-03-02-01-00-08	W300-03-02-01-00-08	Cerniera in alluminio aggancio filtro (femmina)
W200-03-01-01-00-08	W300-03-01-01-00-08	Cerniera in alluminio aggancio filtro (maschio)

17

SCHEMA MOD. WIN 200/WIN 300

